



# M2

## Direct Digital Amplifier

FRANÇAIS



### Manuel d'Installation

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

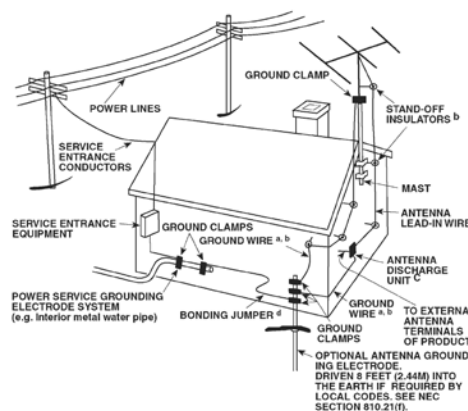
**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS EN SERVIR ULTÉRIEUREMENT. TENEZ COMPTE DE TOUS LES AVERTISSEMENTS ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS QUE VOUS TROUVEREZ SUR LE MATÉRIEL AUDIO.**

- 1 Lisez les instructions** - Il est essentiel de lire toutes les consignes de sécurité avant de faire fonctionner le produit.
- 2 Conservez les instructions** - Les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être conservées pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- 3 Tenez compte des Avertissements** - Tous les Avertissements imprimés sur le produit et figurant dans les instructions d'utilisation doivent être respectés.
- 4 Suivez les instructions** - Toutes les instructions d'utilisation et de fonctionnement doivent être suivies.
- 5 Nettoyage** - Débranchez ce produit de la prise murale avant de procéder à son nettoyage. N'utilisez aucun nettoyant liquide ou aérosol. Servez-vous d'un chiffon humide pour effectuer le nettoyage.
- 6 Fixations** - N'utilisez aucune fixation non recommandée par le fabricant du produit, car cela peut entraîner des risques.
- 7 Eau et humidité** - N'utilisez pas ce produit près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'un bac à lessive. Ne l'utilisez pas non plus dans une cave humide, près d'une piscine ou dans un endroit semblable.
- 8 Accessoires** - Ne mettez jamais cet appareil sur un chariot, un support, un trépied, une console ou une table instables. L'appareil risquerait de tomber, provoquant des blessures graves chez un enfant ou un adulte et pourrait lui-même subir de sérieux dommages. Utilisez exclusivement un chariot, un support, un trépied, une console ou une table préconisés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Toute fixation du produit doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant, et à l'aide d'un accessoire de fixation préconisé par le fabricant.
-  Un ensemble appareil et chariot doit toujours être déplacé avec précaution. Les arrêts brusques, les efforts excessifs et les sols accidentés risquent de renverser le chariot et l'appareil.
- 10 Ventilation** - Le boîtier de l'appareil comporte des fentes d'aération évitant au produit de surchauffer et lui permettant de fonctionner de façon fiable. Ces fentes ne doivent donc jamais être obstruées ou recouvertes. Les fentes ne doivent jamais être obstruées en posant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface molle similaire. Ce produit ne doit pas être placé dans un ensemble encastré, comme par exemple une bibliothèque vitrée ou un rack, à moins de prévoir une ventilation adéquate ou de respecter les instructions du fabricant.
- 11 Sources d'alimentation** - Ce produit doit obligatoirement être alimenté par une source du type indiqué sur l'étiquette. Si vous avez un doute concernant le type d'alimentation secteur utilisé dans votre domicile, consultez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité. La principale méthode à utiliser pour isoler l'amplificateur de l'alimentation secteur est de débrancher la prise secteur. Assurez-vous que la prise secteur reste accessible à tout moment. Débranchez le cordon secteur de la prise murale si l'appareil ne va pas être utilisé pendant plusieurs mois.
- 12 Mise à la terre ou Polarité** - Il se peut que cet appareil soit équipé d'une prise secteur alternatif avec système de détrompage (fiche comportant deux broches plates, l'une plus large que l'autre). Cette fiche ne se branche sur la prise murale que dans un sens. Il s'agit d'un dispositif de sécurité. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, essayez de la brancher dans l'autre sens. Si elle n'entre toujours pas, appelez votre électricien et demandez-lui de remplacer votre prise murale obsolète. Ne bricolez pas le dispositif de sécurité de la prise avec détrompage.
- 13 Protection du câble d'alimentation** - Les câbles d'alimentation ne doivent pas passer dans des endroits où ils risquent d'être piétinés ou pincés par des articles posés dessus ou à côté. Faites particulièrement attention aux câbles au niveau des prises, des connecteurs de commodité à l'arrière d'autres appareils, et à leur point de sortie de cet appareil.

**14 Mise à la terre d'une Antenne Extérieure** - Si l'appareil est relié à une antenne extérieure ou à un réseau de câbles extérieurs, veillez à ce que l'antenne ou le réseau de câbles soit mis à la terre afin d'assurer la même protection contre les pics de tension et les charges liées à l'accumulation d'électricité statique. L'Article 810 du National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA 70, contient des informations concernant la mise à la terre correcte du mât et de la structure porteuse, la mise à la terre du câble d'aménagé sur un dispositif de décharge d'antenne, le calibre des câbles de mise à la terre, l'emplacement du dispositif de décharge d'antenne, le branchement aux électrodes de mise à la terre et les exigences concernant les électrodes de mise à la terre.

## NOTE À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR CATV

Ce rappel a pour but d'attirer l'attention de l'installateur du système d'antenne collective sur la Section 820.40 du National Electrical Code (NEC), qui donne des informations concernant la mise à la terre correcte et qui spécifie, en particulier, que la terre du câble doit être reliée au système de mise à la terre du bâtiment et ce le plus près possible du point d'entrée du câble.



- 15 Foudre** - Afin d'assurer une meilleure protection de cet appareil pendant les orages, ou lorsqu'il reste inutilisé et sans surveillance pendant de longues périodes, débranchez la prise murale et déconnectez l'antenne ou le système de câbles. Cela évitera toute détérioration de l'appareil par la foudre ou par les surtensions de secteur.
- 16 Câbles haute tension** - Un système d'antenne extérieure ne doit pas être placé près de lignes haute tension aériennes ou d'autres circuits d'éclairage ou de puissance électriques. Lorsque vous installez un système d'antenne extérieure, faites très attention de ne pas toucher de telles lignes haute tension ou de tels circuits, car tout contact pourrait être mortel.
- 17 Surcharge électrique** - Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges électriques ou les connecteurs de commodité des appareils, sous peine de provoquer des chocs électriques ou des risques d'incendie.
- 18 Pénétration d'objets ou de liquides** - N'insérez jamais d'objet de quelque type que ce soit par les ouvertures de l'appareil, car de tels objets risqueraient de toucher des tensions électriques dangereuses ou de court-circuiter des éléments pouvant provoquer un choc électrique ou un incendie. Ne renversez jamais de liquide sur l'appareil.

**ATTENTION DANGER : L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ AU RUISSELLEMENT DE LIQUIDES OU AUX L'ÉCLABOUSSURES PAR CEUX-CI ; NE PLACEZ JAMAIS DE RÉCIPIENT (VASE, ETC ...) CONTENANT UN LIQUIDE SUR L'APPAREIL. COMME POUR TOUT APPAREIL ÉLECTRONIQUE, FAITES ATTENTION DE NE PAS RENVERSER DE LIQUIDE SUR UNE PARTIE QUELCONQUE DU SYSTÈME. LES LIQUIDES PEUVENT PROVOQUER UNE PANNE ET/OU REPRÉSENTER UN RISQUE D'INCENDIE.**

## 19 Détériorations nécessitant une intervention en Service Après

**Vente** - Dans les cas suivants, débranchez cet appareil de la prise murale et confiez la réparation à un personnel de service après vente qualifié :

- Si le câble secteur ou sa prise sont endommagés.
- Si un liquide a été renversé sur l'appareil ou si des corps étrangers sont tombés à l'intérieur.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
- Si le produit ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez les instructions d'utilisation. Ne réglez que les commandes décrites dans les instructions d'utilisation, car tout réglage incorrect des autres commandes risque de provoquer des détériorations nécessitant une intervention importante par un technicien qualifié pour remettre l'appareil en état de fonctionnement normal.
- Si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque.
- Si les performances de l'appareil changent sensiblement, cela indique qu'une intervention en service après vente est nécessaire.

**20 Pièces de rechange** - Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, veillez à ce que le technicien utilise des pièces de rechange préconisées par le fabricant ou ayant des caractéristiques identiques. Toute pièce non autorisée risque de provoquer un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.

**21 Contrôle de sécurité** - Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur cet appareil, demandez au technicien d'effectuer des contrôles de sécurité afin de s'assurer que le produit est en bon état de fonctionnement.

**22 Fixation au mur ou au plafond** - L'appareil ne doit être fixé au mur ou au plafond que suivant les recommandations du fabricant.

**23 Chaleur** - Ne l'installez pas à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs, des bouches de chaleur, des poêles ou autre appareil (amplificateurs compris) produisant de la chaleur.

### ATTENTION DANGER

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE JAMAIS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

### ATTENTION

POUR ÉVITER LES ÉLECTROCUTIONS, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



LE SYMBOLE DE L'ÉCLAIR AVEC UNE FLÈCHE À SON EXTRÉMITÉ, DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL, A POUR BUT D'AVERTIR L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'UNE « TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE » NON ISOLÉE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL, QUI PEUT ÊTRE SUFFISAMMENT PUISSANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION POUR LES PERSONNES.



LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL A POUR BUT D'AVERTIR L'UTILISATEUR QUE LA DOCUMENTATION LIVRÉE AVEC L'APPAREIL CONTIENT DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN.



L'appareil est alimenté en courant nominal non opérationnel à partir de la prise secteur, lorsque l'interrupteur POWER est en position ON.

La prise électrique doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.

### ATTENTION

Tout changement ou modification apporté(e) à cet appareil qui n'est pas expressément approuvé(e) par NAD Electronics pourrait entraîner l'annulation de l'autorisation d'utiliser cet appareil.

### MISE EN GARDE RELATIVE À L'EMPLACEMENT

Afin de maintenir une ventilation correcte, veillez à laisser un espace dégagé autour de l'appareil (mesuré par rapport à l'encombrement maximum de l'appareil, parties saillantes incluses) supérieur ou égal aux valeurs indiquées ci-dessous :

- Panneaux gauche et droit : 10 cm
- Panneau arrière : 10 cm
- Panneau supérieur : 50 cm

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

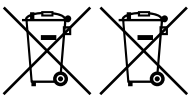
## REMARQUES SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



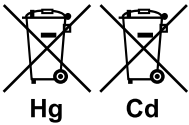
Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires, mais retourné à un point de collecte pour le recyclage des composants électriques et électroniques. Ce point est souligné par le symbole sur le produit, sur le manuel d'utilisation et sur l'emballage.

Les matériaux peuvent être réutilisés en conformité avec leur marquage. Grâce à la réutilisation et au recyclage des matières premières ou à toute autre forme de recyclage, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement. Votre municipalité peut vous indiquer où se situe le point de collecte le plus proche.

## INFORMATIONS CONCERNANT LA COLLECTE ET LE REJET DES PILES USAGÉES (DIRECTIVE 2006/66/EC DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL DE L'UNION EUROPEENNE) (POUR LES CLIENTS EUROPÉENS SEULEMENT)



Les piles portant l'un de ces symboles indiquent qu'elles doivent être traitées "séparément" et non comme les ordures ménagères. Il est instamment recommandé que des mesures soient prises pour étendre la collecte séparée des piles usagées et de réduire le rejet de ces piles dans les ordures ménagères non triées.



Il est instamment demandé aux utilisateurs de ne pas jeter les piles usagées parmi les ordures ménagères

non triées. Afin de parvenir à un haut niveau de recyclage des piles usagées, déposez-les séparément et correctement à un point de collecte accessible dans votre voisinage. Pour de plus amples informations concernant la collecte et le recyclage des piles usagées, veuillez contacter votre mairie, votre service de collecte des ordures ou le point de vente où vous avez acheté ces piles.

En observant et en se conformant aux règles de rejet des piles usagées, on réduit les risques sur la santé humaine et l'impact négatif des piles et des piles usagées sur l'environnement, contribuant ainsi à la protection, la préservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement.

## PRENEZ NOTE DU NUMÉRO DE VOTRE APPAREIL (PENDANT QU'IL EST ENCORE VISIBLE)

Le numéro de modèle et le numéro de série de votre nouveau M2 se trouvent à l'arrière de l'enceinte. Pour vous faciliter l'accès à ces références, nous conseillons de les noter ici :

N° de Modèle : .....

N° de Série : .....

### MISE EN ROUTE RAPIDE

Si vous êtes impatient de découvrir les performances de votre nouveau M2, voici quelques instructions de « Mise en route rapide ».

**Il est essentiel de débrancher le M2 de la prise de courant CA avant de réaliser toutes les connexions.** Il est également recommandé d'éteindre ou de débrancher tous les dispositifs associés pendant que vous établissez ou coupez un quelconque signal ou que vous réalisez un branchement secteur.

- 1 Raccordez les haut-parleurs aux bornes LEFT (GAUCHE) et RIGHT (DROITE) de haut-parleurs et les sources d'entrée aux prises d'entrées pertinentes du panneau arrière du M2.

### AVERTISSEMENT

*Le M2 emploie une conception à mise à la terre « flottante ». Les appareils externes (notamment un sélecteur de haut-parleurs ou un adaptateur de casque d'écoute) qui branchent ensemble les voies gauche et droite ne doivent pas être utilisés avec le M2. Les voies gauche et droite ne doivent pas être connectées l'une à l'autre.*

- 2 Assurez-vous que le sélecteur d'asservissement OFF/AUTO (ARRÊT/AUTO) du panneau arrière du M2 est réglé sur OFF (ARRÊT). Branchez le cordon d'alimentation secteur d'une part au connecteur AC Mains du M2 puis d'autre part à une prise secteur murale.

### AVERTISSEMENT

*Afin d'obtenir des performances optimales, le M2 requiert une prise murale CA mise à la terre ou une mise à la terre distincte. Assurez-vous que bien mettre à la terre votre système.*

- 3 Placez l'interrupteur POWER (ALIMENTATION) du panneau arrière en position ON (MARCHE). La LED de mise en veille s'allume en orange (mode veille).
- 4 Appuyez sur le bouton STANDBY (VEILLE) pour allumer le M2. Le voyant à LED Standby (Veille) passe de la couleur orange à la couleur bleue, et l'affichage fluorescent à vide (VFD) s'allume.
- 5 Appuyez sur le bouton du panneau avant correspondant à votre source d'entrée favorite.

### CONSERVEZ L'EMBALLAGE

Veillez conserver le carton ainsi que tous les éléments de calage et de protection utilisés pour vous livrer le M2. Que vous déménagiez ou que vous deviez transporter votre M2, c'est de loin l'emballage le plus sûr vous permettant de le faire. Nous avons vu par ailleurs trop d'éléments parfaits endommagés lors du transport par manque d'un conteneur d'emballage adéquat, donc, conservez cet emballage!

### NOTES CONCERNANT L'INSTALLATION

Posez votre NAD M2 sur une surface, stable, plane et horizontale. Évitez les rayons directs du soleil et les sources de chaleur et d'humidité. Assurez une bonne ventilation. Ne posez pas l'appareil sur une surface molle (moquette, par exemple). Ne pas le placer dans un endroit confiné (sur une étagère de bibliothèque ou un casier) où le flux d'air à travers les fentes de ventilation risque d'être entravé. Vérifiez que l'appareil est hors tension avant de réaliser des connexions quelconques.

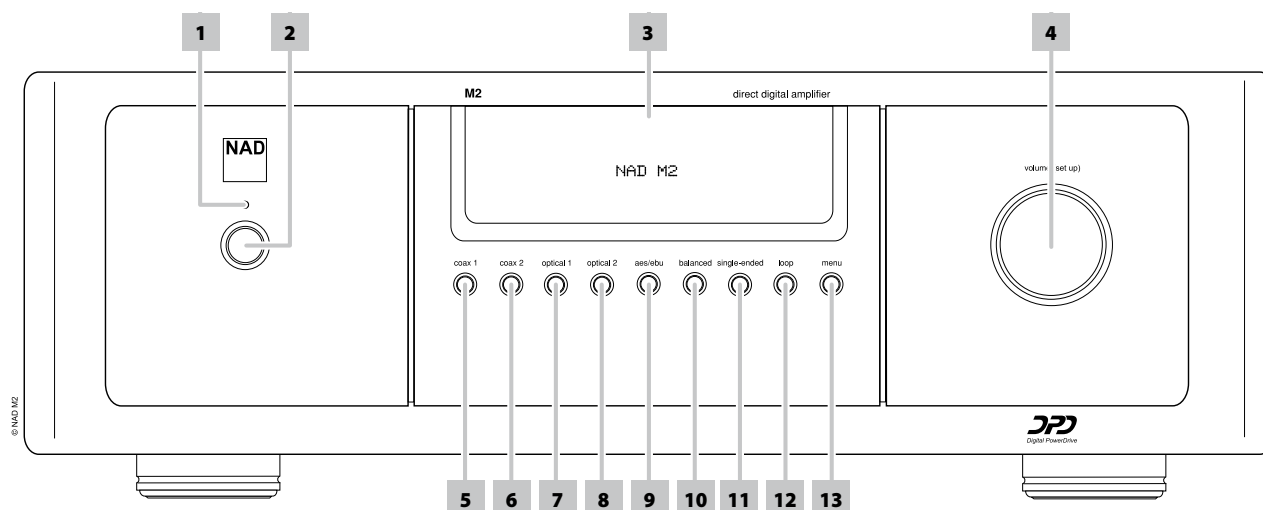
N'utilisez que des câbles et des connecteurs de très bonne qualité, de manière à obtenir un branchement dont la fiabilité est parfaite et les performances optimales. Vérifiez que les câbles et les connecteurs ne présentent aucune détérioration, et que tous les connecteurs sont bien enfoncés jusqu'en butée. Pour obtenir les meilleures performances, utilisez des câbles de haut-parleurs d'une épaisseur égale ou supérieure au calibre 16 (1,5 mm) ou plus.

Si de l'eau pénètre à l'intérieur de votre M2, coupez l'alimentation de l'appareil et retirez la fiche de la prise secteur. Faites contrôler l'appareil par un technicien de service après-vente qualifié, avant toute tentative de remise en service.

**NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE. A L'INTERIEUR, IL N'Y A AUCUN ELEMENT SUR LEQUEL L'UTILISATEUR PEUT INTERVENIR.**

# IDENTIFICATION DES COMMANDES

## PANNEAU AVANT



**1 VOYANT A LED STANDBY (VEILLE) :** il est allumé en orange lorsque le M2 est en mode veille. Lorsque le M2 est en fonctionnement normal, ce voyant s'allume en bleu.

**2 BOUTON STANDBY (VEILLE) :** appuyez sur ce bouton pour allumer le M2. Le voyant à LED Standby (Veille) passe de la couleur orange à la couleur bleue, et l'affichage vide-fluorescent (VFD) s'allume. Une nouvelle pression sur ce bouton fait repasser l'appareil en mode Standby [Veille].

### REMARQUE IMPORTANTE

*L'interrupteur POWER (ALIMENTATION) du panneau arrière doit être en position ON (MARCHE) pour que le bouton STANDBY [VEILLE] soit actif. Après avoir appuyé sur le bouton STANDBY [VEILLE], un délai est requis pour que le M2 soit entièrement activé. Veuillez patienter jusqu'à ce que l'affichage « NAD M2 » initial du VFD s'éteigne avant de sélectionner toute autre source d'entrée ou fonctions du M2.*

**3 AFFICHAGE VIDE-FLUORESCENT (VFD) :** affiche des renseignements visuels sur la source d'entrée sélectionnée, les options de menu et le volume, ainsi que d'autres renseignements et paramètres connexes.

**4 VOLUME :** utilisez cette commande pour régler l'amplification globale ou le volume du M2. Tournez cette touche dans le sens horaire pour augmenter le volume ou dans le sens anti-horaire pour le diminuer. Le M2 comporte une commande de volume à « détection de vitesse » ; un mouvement rapide modifie le volume en gros incréments, tandis qu'un mouvement lent modifie le volume en incréments de 0,5 dB. Le bouton de VOLUME est également utilisé pour sélectionner des options ou régler des paramètres lorsque le bouton MENU est activé.

**5 COAX 1 :** sélectionnez la source raccordée à la borne COAX 1 du panneau arrière comme entrée active.

**6 COAX 2 :** sélectionnez la source raccordée à la borne COAX 2 du panneau arrière comme entrée active.

**7 OPTICAL 1 :** sélectionnez la source raccordée à la borne OPTICAL 1 du panneau arrière comme entrée active.

**8 OPTICAL 2 :** sélectionnez la source raccordée à la borne OPTICAL 2 du panneau arrière comme entrée active.

**9 AES/EBU :** sélectionnez la source raccordée au connecteur AES/EBU IN (ENTRÉE AES/EBU) du panneau arrière comme entrée active.

**10 BALANCED :** sélectionnez la source raccordée aux connecteurs BALANCED L (DIFFÉRENTIELLE G) et BALANCED R (DIFFÉRENTIELLE D) du panneau arrière comme entrée active.

**11 SINGLE ENDED :** sélectionnez la source raccordée aux connecteurs SINGLE-ENDED L (TERM. UNIQUE G) et SINGLE-ENDED R (TERM. UNIQUE D) du panneau arrière comme entrée active.

**12 LOOP (BOUCLE; BOUCLE DE PROCESSEUR NUMÉRIQUE) :** autorise l'insertion de filtres numériques externes dans le trajet du signal. Il est l'équivalent numérique de la « boucle de contrôle d'enregistrement sur magnétophone » analogique. L'exemple ci-dessous montre l'avantage d'une telle fonction.

- Branchez une entrée numérique dans la borne optique OPTICAL 1 TosLink (TosLink OPTIQUE 1) du panneau arrière.
- Raccordez la sortie OPTICAL LOOP OUT (SORTIE BOUCLE OPTIQUE) du panneau arrière à une ENTRÉE OPTIQUE compatible d'un Mac ou de tout autre appareil où le signal peut être sujet à une foule de filtres de recouvrement, à de l'égalisation ou à des programmes de correction acoustique de pièce (vérifiez si votre Mac ou autre appareil est doté de ces capacités).
- Acheminez le signal traité du port de sortie optique correspondant de votre Mac ou autre appareil dans l'entrée OPTICAL LOOP IN (ENTRÉE BOUCLE OPTIQUE) du M2 pour compléter le trajet de la boucle de signal.
- Appuyez sur le bouton LOOP du panneau avant pour sélectionner votre signal d'entrée « traité » à la borne OPTICAL 1 (OPTIQUE 1). Lorsque la fonction « boucle » est activée, « LOOP » (BOUCLE) s'affiche dans le coin inférieur gauche du VFD à la suite de l'affichage momentané du réglage de taux d'échantillonnage de la source.

### REMARQUE IMPORTANTE

*Avec le bouton LOOP activé, il n'existera aucune sortie audio si la connexion dans l'exemple de configuration de boucle ci-avant est coupée (p. ex., aucune connexion à la sortie OPTICAL OUT (SORTIE OPTIQUE), connexion non bouclée à l'entrée OPTICAL LOOP IN (ENTRÉE BOUCLE OPTIQUE), etc.). Appuyez de nouveau sur le bouton LOOP pour désactiver ou annuler la fonction de « boucle » (« LOOP » n'est alors plus affiché sur le VFD) et retourner au mode d'écoute audio normal d'une source d'entrée sélectionnée.*

### REMARQUE

*Cette fonction de boucle de traitement numérique peut être appliquée à toute source de signal d'entrée audio numérique et analogique (OPTICAL 1-2 (OPTIQUE 1-2), COAX 1-2, AES/EBU IN (ENTRÉE AES/EBU), BALANCED (DIFFÉRENTIELLE) et SINGLE-ENDED (TERM. UNIQUE)).*

**13 MENU :** appuyez pour afficher les options disponibles, notamment LEVEL TRIM (RÉGLAGE DES NIVEAUX) et SAMPLE RATE (TAUX D'ÉCHANTILLONNAGE), pour le signal d'entrée BALANCED (DIFFÉRENTIELLE) et SINGLE-ENDED (TERM. UNIQUE) ainsi que des sélections pour SPEAKER COMPENSATION (COMPENSATION HAUT-PARLEUR) et POLARITY (POLARITÉ). Ces options de menu sont accessibles en appuyant sur le bouton MENU, puis en tournant vers la droite ou vers la gauche la commande de VOLUME pour sélectionner le niveau ou réglage désiré. Relâchez la commande de VOLUME une fois le niveau ou le réglage désiré réalisé. La modification entrera en vigueur après quelques secondes une fois que l'affichage indique les renseignements par défaut (entrée sélectionnée et réglage de volume). Appuyez de nouveau sur le bouton MENU pour sélectionner une autre option de menu.

**LEVEL TRIM (RÉGLAGE DES NIVEAUX) :** règle le niveau de signal d'entrée BALANCED (DIFFÉRENTIELLE) ou SINGLE-ENDED (TERM. UNIQUE) de -9 dB à 0 dB ou FIXED (FIXE).

**-9 dB à 0 dB :** accroît ou réduit le niveau de signal d'entrée de -9 dB à 0 dB. Cela atténue le signal avant qu'il atteigne le convertisseur analogique-numérique. Si le son du signal d'entrée analogique est déformé, le signal d'entrée doit être atténué.

#### REMARQUE

*Une atténuation trop prononcée peut réduire la résolution potentielle du convertisseur analogique-numérique.*

**FIX (FIXE) :** ce réglage doit être sélectionné lorsque le M2 est raccordé à un préamplificateur et qu'il est utilisé principalement comme amplificateur de puissance. Le niveau de sortie est fixe et la commande de volume du M2 est ignorée. Réglez le volume en utilisant le volume du préamplificateur du signal source ou la commande de niveau d'entrée.

**SAMPLE RATE (TAUX D'ÉCHANTILLONNAGE- 48 kHz, 96 kHz, 192 kHz) :** sélectionne la préférence de l'utilisateur en ce qui concerne le taux d'échantillonnage du convertisseur analogique-numérique. Des taux d'échantillonnage plus élevés activent les filtres anti-repliement au-delà de la plage de fréquences audibles et sont généralement considérés comme présentant une sonorité supérieure, notamment dans la plage des hautes fréquences. Il peut être nécessaire de réduire le taux d'échantillonnage si vous utilisez une boucle de traitement numérique, puisque plusieurs appareils externes ne sont pas compatibles avec les taux d'échantillonnage de 96 kHz et de 192 kHz.

**SPEAKER COMPENSATION (COMPENSATION HAUT-PARLEUR; 2 ohms, 4 ohms, 5 ohms, 6 ohms, 7 ohms, 8 ohms et >8 ohms) :** le filtre de compensation de l'impédance numérique permet le réglage de précision de l'octave supérieure pour concorder avec l'impédance de haut-parleur. Cela permet de réaliser une réponse en fréquence plate idéale à 20 kHz. L'effet de ce filtre peut ne pas être audible\*, mais tout de même mesurable, et compense pour l'effet minime du filtre de reconstruction numérique qui élimine la fréquence d'échantillonnage de 288 kHz de l'amplificateur.

\*Sauf pour certains haut-parleurs électrostatiques ayant une impédance très faible à haute fréquence. Plus l'impédance haute fréquence est faible, plus grande sera la déviation de la réponse plate.

**POLARITY (POLARITÉ - POSITIVE, REVERSED) :** permet une compensation pour les enregistrements à polarité inversée.

**Positive :** une onde sinusoïdale positive à l'entrée demeure positive à la sortie.

**Reversed (Inversée) :** une onde sinusoïdale positive à l'entrée est inversée et devient négative à la sortie.

#### REMARQUE IMPORTANTE

*Pour toutes les options de menu ci-avant, une option ou un réglage de niveau sélectionné n'entrera pas immédiatement en vigueur au moment de leur sélection. Un court délai ou une pause avant l'action ou la réponse correspondante est effectué.*

#### RENOMMAGE D'UNE SOURCE D'ENTRÉE

Il est possible de renommer une source d'entrée spécifique selon votre préférence. Vous pouvez utiliser jusqu'à 20 caractères pour renommer cette source. Pour ce faire, voici la procédure à suivre :

**Exemple :** renommez « DIGITAL OPTICAL 1 » pour « BD PLAYER ».

- 1 Appuyez sur le bouton OPTICAL 1 (OPTIQUE 1) du panneau avant pour sélectionner l'entrée DIGITAL OPTICAL 1 (OPTIQUE NUMÉRIQUE 1). Ensuite, maintenez enfoncé le bouton OPTICAL 1 du panneau avant jusqu'à ce que « DIGITAL OPTICAL 1 » (OPTIQUE NUMÉRIQUE 1) s'affiche dans la section inférieure du VFD et que le « D » (O) clignote (« DIGITAL OPTICAL 1 » (OPTIQUE NUMÉRIQUE 1) est également affiché dans la section supérieure du VFD).
- 2 Dans les 5 secondes, tournez la commande de VOLUME vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner le premier caractère (« B » dans la liste alphabétique). Les caractères pouvant être utilisés sont de 0 à 9, \_ (espace) et de A à Z.
- 3 Appuyez sur le bouton LOOP du panneau avant pour sélectionner le caractère et passer au caractère suivant. Répéter les étapes 2 et 3 pour chaque caractère en séquence.
- 4 Pour terminer le processus de renommage, appuyez sur le bouton MENU du panneau avant pour sauvegarder le nouveau nom de la source d'entrée.

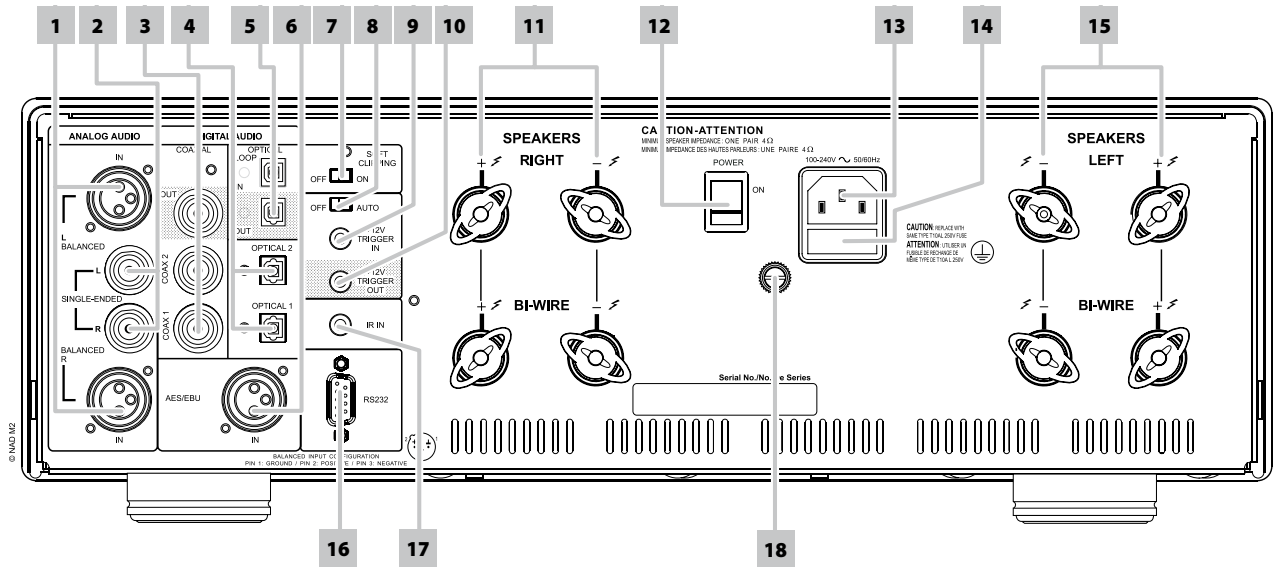
#### REMARQUES

- *Il n'est possible de renommer une source d'entrée qu'en utilisant les boutons du panneau avant.*
- *Si aucune modification n'est effectuée dans les 5 secondes ou si le bouton de source d'entrée du panneau avant faisant l'objet du renommage est appuyé, le processus de renommage est automatiquement annulé et aucun des caractères modifiés n'est sauvegardé.*
- *Pour terminer le processus de renommage, appuyez sur n'importe quel bouton du panneau avant (sauf les boutons LOOP, MENU ou de la source d'entrée faisant l'objet du renommage). Les caractères modifiés à ce moment-là sont sauvegardés.*



# IDENTIFICATION DES COMMANDES

## PANNEAU ARRIERE



FRANÇAIS

### ATTENTION!

Faites attention de mettre l'amplificateur M2 hors tension ou de le débrancher avant de procéder à un quelconque branchement. Il est également recommandé d'éteindre ou de débrancher tous les dispositifs associés pendant que vous établissez ou coupez un quelconque signal ou que vous réalisez un branchement secteur.

**1 BALANCED (DIFFÉRENTIELLE) :** brancher une source audio XLR à ces entrées. Assurez-vous que la configuration adéquate de la broche est réalisée – broche 1 : masse, broche 2 : positif (signal actif) et broche 3 : négatif (retour du signal).

**2 SINGLE-ENDED (TERM. UNIQUE) :** utilisez un fil RCA à deux connecteurs pour raccorder ces prises aux sorties analogiques gauche et droite d'un lecteur de CD, d'un préamplificateur ou d'un autre appareil.

**3 DIGITAL AUDIO - COAX 1,2 (ENTREE AUDIO NUMERIQUE - COAXIALE 1,2) :** raccordez cette entrée à la sortie numérique coaxiale S/PDIF correspondante de sources comme les lecteurs SACD/CD, les syntoniseurs HDTV ou satellite ou à d'autres appareils similaires.

**DIGITAL AUDIO OUT - COAXIAL OUT (SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE - COAXIALE) :** branchez le port COAXIAL OUT à l'entrée numérique S/PDIF correspondante d'un périphérique compatible tels qu'enregistreurs de CD, récepteurs, carte son d'ordinateur ou autres processeurs numériques.

**4 DIGITAL AUDIO - OPTICAL 1,2 (ENTREE AUDIO NUMERIQUE - OPTIQUE 1,2) :** raccordez cette entrée à la sortie numérique optique S/PDIF correspondante de sources comme les lecteurs SACD/CD, les syntoniseurs HDTV ou satellite ou à d'autres appareils similaires.

### REMARQUE IMPORTANTE

Pour les sources haut de gamme présentant des taux d'échantillonnage plus élevés comme 176k Hz et 192 kHz, on recommande grandement que de telles sources soient raccordées au connecteur AES/EBU IN (ENTRÉE AES/EBU), qui est mieux adapté pour les sources présentant des taux d'échantillonnage très élevés.

**5 DIGITAL AUDIO OPTICAL LOOP (OPTICAL LOOP OUT, OPTICAL LOOP IN) (BOUCLE OPTIQUE AUDIO; SORTIE BOUCLE OPTIQUE, ENTRÉE BOUCLE OPTIQUE) :** branchez le port OPTICAL LOOP OUT (SORTIE BOUCLE OPTIQUE) à l'entrée numérique S/PDIF correspondante d'un périphérique compatible tels qu'enregistreurs de CD, récepteurs, carte son d'ordinateur ou autres processeurs numériques. La borne OPTICAL LOOP OUT (SORTIE BOUCLE OPTIQUE) est la même sortie numérique pouvant être raccordée à un Mac ou à un autre appareil où le signal peut être sujet à une foule de filtres de recouvrement, à de l'égalisation ou à des programmes de correction acoustique de pièce.

Le signal traité du Mac ou d'un autre appareil est ensuite acheminé du port de sortie optique correspondant à l'entrée OPTICAL LOOP IN (ENTRÉE BOUCLE OPTIQUE) du M2 pour compléter le trajet de la boucle de signal.

Reportez-vous aussi au paragraphe « LOOP (BOUCLE; BOUCLE DE PROCESSEUR NUMÉRIQUE) » de la section « IDENTIFICATION DES COMMANDES – PANNEAU AVANT ».

**6 AES/EBU IN (ENTRÉE AES/EBU) :** la sortie audio numérique de sources audio professionnelles comme les lecteurs SACD/CD et d'autres appareils peut être raccordée en utilisant ce connecteur XLR. Pour les sources haut de gamme présentant des taux d'échantillonnage plus élevés comme 176 kHz et 192 kHz, on recommande grandement que de telles sources soient raccordées au connecteur AES/EBU IN (ENTRÉE AES/EBU), qui est mieux adapté pour de telles sources présentant des taux d'échantillonnage très élevés.

**7 DIGITAL SOFT CLIPPING (ÉCRÉTAGE NUMÉRIQUE DOUX) :** active les circuits d'Écrêtage Doux (Soft Clipping), brevetés par NAD, sur toutes les voies. L'Écrêtage Doux limite en douceur la sortie du M2 afin de réduire au minimum la distorsion audible si l'amplificateur est poussé au delà de ses limites. Vous pouvez tout simplement laisser la fonction d'Écrêtage Doux active [ON] en permanence, de manière à réduire le risque d'une distorsion audible provoquée par un réglage excessif du volume sonore. Néanmoins, pour une écoute critique et pour conserver la dynamique optimale du signal, vous voudrez peut-être désactiver ces circuits en mettant ce sélecteur sur ARRÊT [OFF].



- 8 OFF/AUTO TRIGGER (SÉLECTEUR ASSERVISSEMENT DÉSACTIVÉ/AUTO) :** en position AUTO, le bouton STANDBY (VEILLE) du panneau avant et le bouton [ON/OFF] de la télécommande M2 sont désactivés. Sous cette condition, le M2 peut seulement être mis sous tension depuis le mode veille ou remis en mode veille lorsqu'une tension de +12 V CC est appliquée ou coupée à la prise +12V TRIGGER IN (ENTRÉE ASSERVISSEMENT +12 V). Placer le commutateur OFF/AUTO (DÉSACTIVÉ/AUTO) en position OFF (DÉSACTIVÉ) pour que le M2 soit mis en marche normalement (en remis en mode Veille) en utilisant le bouton STANDBY (VEILLE) du panneau avant ou sur le bouton [ON/OFF] de la télécommande.

#### REMARQUE

*L'interrupteur POWER (ALIMENTATION) du panneau arrière doit être en position ON (MARCHE) pour que le bouton STANDBY [VEILLE] soit actif. Placer l'interrupteur POWER (ALIMENTATION) du panneau arrière en position ON (MARCHE) pour utiliser la fonction +12V TRIGGER IN (ENTRÉE ASSERVISSEMENT +12 V) ou le commutateur OFF/AUTO TRIGGER (SÉLECTEUR ASSERVISSEMENT DÉSACTIVÉ/AUTO) ainsi que le bouton STANDBY (VEILLE) du panneau avant.*

- 9 +12V TRIGGER IN (ENTRÉE ASSERVISSEMENT +12 V) :** cette entrée permet d'assurer la commutation à distance du M2 entre les modes Veille et Marche, à partir d'un appareil auxiliaire comme un amplificateur ou un préamplificateur, un processeur AV, etc ..., à condition que ces appareils soient aussi équipés d'une sortie asservissement +12 V.

- 10 +12V TRIGGER OUT (SORTIE D'ASSERVISSEMENT +12V) :** la sortie +12V TRIGGER OUT (SORTIE ASSERVISSEMENT +12 V) permet de commander des appareils externes équipés d'une entrée d'asservissement +12 V. Cette sortie est au potentiel 12 V lorsque le M2 est en marche, ou au potentiel 0 V lorsque l'appareil est éteint ou en mode veille.

- 11 RIGHT SPEAKERS (HAUT-PARLEURS DROITS) :** brancher le haut-parleur droit aux bornes repérées « R + » et « R - » en s'assurant que « R + » est reliée à la borne « + » du haut-parleur et « R - » est reliée à la borne « - » de ce même haut-parleur. Il existe deux jeux de sortie RIGHT SPEAKER (HAUT-PARLEUR DROIT) qui proposent une fonction identique (connexion parallèle) et qui sont fournis pour facilement effectuer le bi-câblage des câbles audiophiles lourds. Vérifiez soigneusement les connexions de vos haut-parleurs avant de mettre le M2 sous tension. N'utiliser que du fil torsadé haute puissance (calibre 1,5 mm carrés ou plus) pour brancher les haut-parleurs au M2. On peut utiliser les bornes serre-fils pour courants élevés comme bornes à vis pour les câbles comportant des cosses plates ou des broches, ou pour des câbles comportant des fils nus.

#### BI-CÂBLAGE

La plupart des haut-parleurs modernes de qualité supérieure offrent l'option de bi-câblage. Elle permet de séparer le recouvrement des hautes fréquences du recouvrement des basses fréquences et offre une performance rehaussée en prévenant l'incidence du retour des courants de basses fréquences sur la performance des hautes fréquences. Si vous désirez utiliser le bi-câblage, veillez à supprimer les « connexions » du haut-parleur aux sections hautes fréquences et basses fréquences (qui sont fournies à titre de commodité lorsqu'une connexion à câble unique est utilisée). Consultez également le Manuel de l'utilisateur accompagnant les haut-parleurs pour de plus amples détails sur ce sujet.

#### AVERTISSEMENT

*Le M2 emploie une conception à mise à la terre « flottante ». Les appareils externes (notamment un sélecteur de haut-parleurs ou un adaptateur de casque d'écoute) qui branchent ensemble les voies gauche et droite ne doivent pas être utilisés avec le M2. Les voies gauche et droite ne doivent pas être connectées l'une à l'autre.*

- 12 INTERRUPTEUR POWER (ALIMENTATION) :** l'interrupteur POWER alimente les circuits principaux du M2. Lorsque cet interrupteur est en position ON (MARCHE), le M2 est en mode veille indiqué par la couleur orange de la LED de veille. Appuyez sur le bouton STANDBY du panneau avant pour mettre le M2 en marche ou le remettre en mode Veille. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le M2 pendant une longue période (par exemple si vous partez en vacances), mettez l'interrupteur POWER à la position « OFF » (ARRÊT). Lorsque l'interrupteur POWER est en position OFF [ARRÊT], il est impossible de mettre le M2 sous tension à l'aide du bouton STANDBY du panneau avant ou de la télécommande.

- 13 ENTRÉE CÂBLE SECTEUR PRINCIPAL :** le M2 est fourni avec un câble secteur principal séparé. Avant de brancher le cordon dans une prise de secteur murale sous tension, il faut d'abord vérifier que le cordon soit bien enfoncé jusqu'en butée dans la prise d'entrée alimentation CA du M2. Débranchez toujours d'abord la fiche du câble secteur principal de la prise murale avant de débrancher le câble de la prise d'entrée secteur principal du M2.

- 14 PORTE-FUSIBLE :** dans le cas peu probable où il serait nécessaire de remplacer le fusible, débranchez le câble d'alimentation de la prise murale. Débranchez ensuite toutes les connexions à l'amplificateur. Utilisez un tournevis plat ou semblable pour ouvrir le porte fusible via le compartiment indiqué. Avec le tournevis en place, poussez et tournez dans le sens anti-horaire pour ouvrir le porte-fusible. Utilisez uniquement des fusibles du même type, du même format et des mêmes spécifications.

#### REMARQUE IMPORTANTE

*N'utilisez pas des fusibles de types différents ou de différentes valeurs ou puissances nominales, au risque d'endommager les circuits de l'amplificateur et de créer un risque d'incendie et/ou de contourner le circuit de sécurité intégré au M2 ainsi que d'annuler la garantie.*

- 15 LEFT SPEAKERS (HAUT-PARLEURS GAUCHES) :** brancher le haut-parleur gauche aux bornes repérées « L + » et « L - » en s'assurant que « L + » est reliée à la borne « + » du haut-parleur et « L - » est reliée à la borne « - » de ce même haut-parleur. Il existe deux jeux de sortie LEFT SPEAKER (HAUT-PARLEURS GAUCHE) qui proposent une fonction identique (connexion parallèle) et qui sont fournis pour facilement effectuer le bi-câblage des câbles audiophiles lourds. Reportez-vous aussi à la discussion concernant les RIGHT SPEAKERS (HAUT-PARLEURS DROITS) ci-dessus.

- 16 RS-232 :** connectez cette interface, à l'aide d'un câble série RS 232 (non fourni), à n'importe quel PC compatible Windows® afin de pouvoir télécommander le M2 à l'aide du progiciel PC de NAD ou d'autres contrôleurs externes compatibles. NAD est aussi un des partenaires certifiés d'AMX, de Control4, de Crestron et de Savant et ses produits supportent toutes les fonctions de ces appareils externes. Consultez votre spécialiste audio NAD pour plus d'informations.

- 17 IR IN (ENTRÉE IR) :** cette entrée est reliée à la sortie d'un relais IR (infrarouge) (Xantech ou similaire) ou à la sortie IR d'un autre dispositif permettant de commander le M2 depuis un endroit éloigné.

# IDENTIFICATION DES COMMANDES

## PANNEAU ARRIERE

**18 BORNE DE TERRE :** le M2 requiert une prise murale CA mise à la terre ou une mise à la terre distincte. Utilisez cette borne pour mettre adéquatement le M2 à la terre. Un fil de mise à la terre ou autre fil semblable peut être utilisé pour raccorder le M2 à la terre en utilisant cette borne. Une fois inséré, serrez la borne pour bien immobiliser le fil.

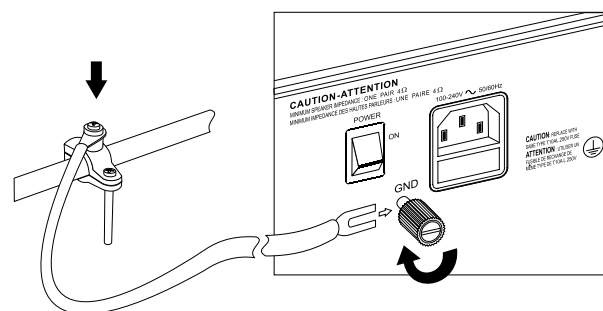
### FILS NUS ET BROCHES

Les fils nus et les broches s'insèrent dans le trou diamétral percé dans la tige de la borne. Desserrer la bague de la borne jusqu'à ce que le trou dans la tige soit visible. Insérer la broche ou le fil nu dans le trou, puis fixer le câble en vissant la bague de la borne. Éviter tout risque que le métal nu des câbles de haut-parleurs ne touche le panneau arrière ou un autre connecteur.

### COSSES PLATES

On intercale ces cosses sous la bague à visser de la borne avant de la serrer à fond. Vérifier que le connecteur est bien serré, et qu'il n'y a aucun danger que le métal nu de la cosse ne touche le panneau arrière ou un autre connecteur, sous peine de provoquer des détériorations.

### EXEMPLE DE MISE À LA TERRE DU M2 EN UTILISANT LA BORNE DE MISE À LA TERRE DU PANNEAU ARRIÈRE

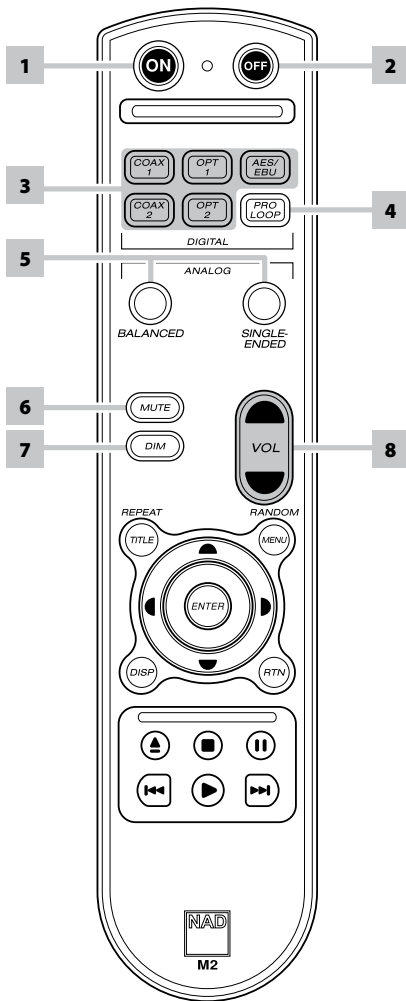


### REMARQUES

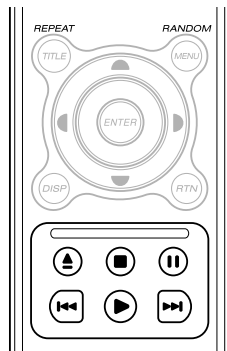
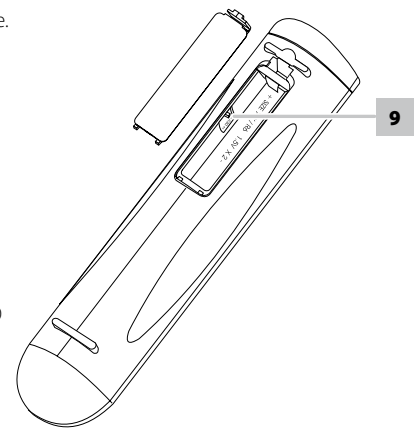
- *L'illustration ci-avant montre la mise à la terre du M2 en utilisant un tuyau d'eau métallique. Il peut exister d'autres points de mise à la terre à votre domicile. Consultez un électricien licencié pour localiser ou installer correctement un conducteur de mise à la terre à votre domicile. NAD ne peut être tenue responsable pour toute défaillance, dommage ou coûts associés à l'installation, à la connexion ou à la mise à la terre de votre M2.*
- *Le fil de mise à la terre n'est pas fourni avec votre M2.*

### DIGITAL POWERDRIVE

Le M2 utilise la technologie d'amplification Digital PowerDriveMC exclusive à NAD qui permet l'ajout substantiel de puissance pendant une courte période. Une étude a démontré que la crête pour réaliser la puissance requise afin de reproduire fidèlement la musique peut être d'un facteur de dix pour les performances bien enregistrées. Digital PowerDrive satisfait uniquement cette exigence. La musique est alors plus dynamique et « ouverte » avec PowerDrive car les transitoires musicaux que l'on retrouve dans les performances en direct ne sont pas réduits en amplitude, ni « comprimés ».



- 1 ON :** Appuyez sur la touche ON (MARCHE) pour faire passer l'appareil du mode Veille au mode de fonctionnement.
- 2 OFF :** Appuyez sur la touche OFF (ARRET) pour mettre l'appareil en mode Veille.
- 3 COAX 1-2, OPT 1-2, AES/EBU :** sélectionnez la source d'entrée numérique COAX, OPTICAL (OPTIQUE) ou AES/EBU.
- 4 PRO LOOP :** activez ou désactivez la fonction « boucle ».
- 5 BALANCED :** sélectionnez la source d'entrée BALANCED (DIFFÉRENTIELLE).  
**SINGLE-ENDED :** sélectionnez la source d'entrée SINGLE-ENDED (TERM. UNIQUE).
- 6 MUTE :** désactivez temporairement la sortie audio.
- 7 DIM :** pour réduire la luminosité de l'écran VFD ou la rétablir au niveau normal.
- 8 VOL [▲/▼] :** augmentez ou diminuez le volume.
- 9 DEVICE SELECTOR 1-2 :** passez des fonctions de contrôle DVD aux fonctions de contrôle CD. Sélectionnez la position « 1 » pour les fonctions du bouton de contrôle CD - compatible avec les modèles NAD comme le C515BEE, le C 545BEE, le C 565BEE et le M5. Sélectionnez la position « 2 » pour les fonctions du bouton de contrôle DVD - compatible avec les modèles NAD comme le T 535, le M55, le T 585 et section DVD du L 54, VISO TWO et VISO FIVE.



**CONTRÔLE DE LECTEUR CD (à utiliser avec les lecteurs CD ou SACD/CD NAD compatibles) :** appuyez sur la touche « 1 » de la partie DEVICE SELECTOR (Sélecteur de périphérique) pour accéder à ces touches.

**REPEAT :** répète le fichier, de la piste, ou de tout le disque.

**RANDOM :** lit des pistes ou fichiers dans un ordre aléatoire.

▲ : ouvre ou ferme le plateau de disque.

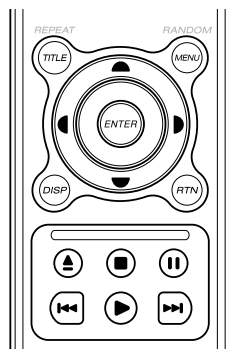
■ : arrête la lecture.

|| : arrête provisoirement la lecture.

◀◀ : permet de retourner au début de la piste ou du fichier en cours/précédent.

▶ : démarre la lecture.

▶▶ : va à la piste ou au fichier suivant.



**CONTRÔLE DE LECTEUR DVD (à utiliser avec les lecteurs DVD NAD compatibles) :** appuyez sur la touche « 2 » de la partie DEVICE SELECTOR (Sélecteur de périphérique) pour accéder à ces touches.

**TITLE :** affiche le menu du DVD.

**MENU :** permet d'accéder au menu d'un DVD.

**DISP :** active l'affichage à l'écran (OSD).

**RTN :** permet de sortir d'une fenêtre de menu.

▲/▼/◀/▶ : permet de choisir un élément du menu.

**ENTER :** confirme le choix effectué sur le menu.

▲ : ouvre ou ferme le plateau de disque.

■ : arrête la lecture.

|| : arrête provisoirement la lecture.

◀◀ : permet de retourner au début de la piste, du fichier ou du chapitre en cours/précédent;

▶ : démarre la lecture.

▶▶ : va à la piste, au fichier ou au chapitre suivant.

# REFERENCE

## DEPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
"PROTECTION LEFT AMP SHORT" est affiché sur le VFD.	• Sortie gauche court-circuitée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éteignez le M2 en appuyant sur l'interrupteur POWER du panneau arrière. Si aucune action n'est prise, le M2 s'éteindra par lui-même (passera au mode veille) dans les 10 secondes suite à la défaillance.</li> <li>• Vérifiez pour déceler tout court-circuit à la sortie des voies gauche et/ou droite ou aux haut-parleurs GAUCHE et/ou DROIT avant de redémarrer le M2.</li> </ul>
"PROTECTION RIGHT AMP SHORT" est affiché sur le VFD.	• Sortie droite court-circuitée.	
"PROTECTION LEFT AND RIGHT SHORT" est affiché sur le VFD.	• Sorties gauche et droite court-circuitées.	
"PROTECTION LEFT CHANNEL ERROR" est affiché sur le VFD.	• Erreur interne de la voie gauche.	
"PROTECTION RIGHT CHANNEL ERROR" est affiché sur le VFD.	• Erreur interne de la voie droite.	
"PROTECTION LEFT AND RIGHT ERROR" est affiché sur le VFD.	• Erreur interne des voies gauche et droite.	
"MAIN POWER ERROR" est affiché sur le VFD.	• Erreur avec la source d'alimentation interne.	
"START UP ERROR POWER OFF" est affiché sur le VFD.	• Erreur d'initialisation interne à la mise sous tension.	
OVERHEAT" (SURCHAUFFE) est affiché sur le VFD.	• Le M2 est trop chaud en raison de ventilation insuffisante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éteignez le M2 en appuyant sur l'interrupteur POWER du panneau arrière. Assurez-vous qu'il y a assez d'espace en dessous, sur les côtés et au dessus du M2 pour assurer une circulation d'air adéquate. Une fois le M2 refroidi, il retournera en mode de fonctionnement normal.</li> </ul>
Pas d'alimentation.	• Le cordon secteur est débranché.	• Reliez correctement le cordon secteur à une prise murale.
	• Mise hors tension en utilisant l'interrupteur POWER.	• Placez l'interrupteur POWER en position ON (MARCHE).
M2 est toujours en mode Veille; il ne peut pas être mis en marche en utilisant le bouton STANDBY (VEILLE) du panneau avant ou sur le bouton [ON] de la télécommande.	• Le commutateur OFF/AUTO TRIGGER (SÉLECTEUR ASSERVISSEMENT DÉSACTIVÉ/AUTO) est en position AUTO.	• Placer le commutateur OFF/AUTO TRIGGER (SÉLECTEUR ASSERVISSEMENT DÉSACTIVÉ/AUTO) en position OFF.
Aucun son.	• Câble d'alimentation secteur débranché ou interrupteur arrière non en position ON (Marche).	• Vérifier que le câble d'alimentation secteur est bien branché et que l'interrupteur est sur la position ON (Marche).
	• La source d'entrée sélectionnée ne transmet pas de signal d'entrée au connecteur d'entrée correspondant du panneau arrière.	• Vérifiez qu'il y a un signal d'entrée appliqué au connecteur d'entrée correspondant du panneau arrière.
	• Volume réglé au niveau minimum.	• Placez la commande de volume à un niveau audible.
Pas de son sur une voie canal.	• La fonction « BOUCLE » est activée et une connexion dans la configuration de la « boucle » est coupée (p. ex., aucune connexion à la sortie OPTICAL OUT (SORTIE OPTIQUE), connexion non bouclée à l'entrée OPTICAL LOOP IN (ENTRÉE BOUCLE OPTIQUE), etc.).	• Vérifiez la configuration des connexions de la « boucle ».
	• Haut-parleur incorrectement branché ou détérioré.	• Appuyez de nouveau sur le bouton LOOP pour désactiver ou annuler la fonction de « boucle » (« LOOP » n'est alors plus affiché sur le VFD) et retourner au mode d'écoute audio normal d'une source d'entrée sélectionnée.
Pas de son sur une voie canal.	• Câble d'entrée débranché ou détérioré.	• Vérifier les câbles et les branchements.
	• Les piles de la télécommande sont épuisées.	• Remplacer les piles de la télécommande.
Le M2 ne répond pas aux commandes de la télécommande.	• Piles incorrectement insérées.	• Observez la procédure d'installation correcte des piles.
	• La fenêtre d'émission IR sur la télécommande ou de réception IR sur le M2 est obstruée.	• Vérifier la fenêtre IR de la télécommande et du M2 et qu'elles sont en visibilité directe.
	• Le panneau avant du M2 est exposée à un rayonnement solaire ou à une lumière ambiante trop fort.	• Réduire l'exposition solaire ou la lumière ambiante.

**ENTRÉE ANALOGIQUE (BALANCED, SINGLE-ENDED)**

Impédance d'entrée	36k $\Omega$ //200pF
Sensibilité d'entrée	296mV (réf. 100W)
	418mV (réf. puissance nominale)
Niveau d'entrée maximum	5,6Vrms (au réglage de niveau -9dB)
Réponse en fréquence (section du convertisseur analogique-numérique)	$\pm 0,3$ dB (réf. 10Hz - FS/2; FS = 48kHz, 96kHz, 192kHz)
Séparation des voies	>80dB (réf. 10kHz, 4 $\Omega$ , 1/3 puissance nominale)

**ENTRÉE NUMÉRIQUE (COAXIAL, OPTICAL, AES/EBU)**

Impédance d'entrée	75 $\Omega$ (coaxiale)
	110 $\Omega$ (AES/EBU)
Taux d'échantillonnage	32kHz à 192kHz
Séparation des voies	>90dB (réf. 10kHz, 4 $\Omega$ , 1/3 puissance nominale)

**SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES**

Puissance de sortie continue - 8 $\Omega$	$\geq 200$ W (réf. 20Hz - 20kHz, Distorsion Harmonique Totale nominale + Bruit)
4 $\Omega$	$\geq 250$ W
2 $\Omega$	$\geq 300$ W
Distorsion nominale (SMPTE/CCIF IM, T.I.M distorsion)	<0,01% (réf. 100mW - puissance nominale)
Distorsion nominale (Distorsion Harmonique Totale nominale + Bruit, avec AES17 et AP Filtres passifs)	<0,02% (réf. 20Hz - 20kHz, 100mW - puissance nominale)
Puissance d'écrêtage	>250W (réf. 1kHz, 8 $\Omega$ , 0,1% Distorsion Harmonique Totale)
Puissance dynamique IHF - 8 $\Omega$	300W
4 $\Omega$	$\geq 450$ W
2 $\Omega$	$\geq 600$ W
Courant de sortie maximum	>27A
Rapport signal/bruit	>95dB (Pondéré A, réf. 1W)
	>118 dB (Pondéré A, réf. 200W)
Facteur d'amortissement	>2000 (réf. 20Hz - 200Hz)
Réponse en fréquence	$\pm 0,3$ dB (réf. 10Hz - FS/2; FS = 32kHz, 96kHz, 192kHz)

**CONSOMMATION**

Fonctionnement normal	500W (réf. 100 - 240V AC 50/60 Hz)
Consommation en veille	1W
Consommation en attente	100W

**DIMENSIONS ET POIDS**

Dimensions (L x H x P)	435 x 133 x 454 mm (Boîtier seul)
	435 x 148 x 502 mm (Hors-tout*)
Poids net	20,2kg
Poids emballé	25,8kg

\* - Les dimensions hors tout comprennent les pieds, le bouton de volume et les bornes des haut-parleurs.

Les caractéristiques techniques sont sujettes à modifications sans préavis. Pour la documentation et les caractéristiques actualisées, consulter le site web [www.nadelectronics.com](http://www.nadelectronics.com) pour les toutes dernières informations concernant le M2.



[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**©2009 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

All rights reserved. NAD and the NAD logo are trademarks of NAD Electronics International, a division of Lenbrook Industries Limited.  
No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International.

M2 Owner's Manual Issue 1.3-09/09